

# «ПРОСТИ, РАГНО!»

## ...А СИРАНО?!

Афиша: «Сирано де Бержерак». К пьесе Ростана обратился режиссер Роберт Петров, он же исполнитель главной роли в спектакле-концерте Ленинградской государственной областной филармонии «Сирано де Бержерак».

Зрителям предлагают композицию, в которой текст покойного Ростана дополнен ныне здравствующим Н. Габаревым. Между тем действующее законодательство, как извест-

но, не допускает самовольного, без ведома и согласия автора включения в его пьесу дополнительных текстов, написанных другим автором. Как читатель легко может догадаться, Ростан никакого согласия на соавторство с Габаревым не давал. Правда, предвидя неприятности, последний, обращаясь к зрителям и к Ростану, просит прощения за то, что линия хулигана и любителя стихов Раг-

но, одного из героев произведения, выпадает из композиции. Как будто все дело только в этом...

А кто принесет извинения Сирано?

Ведь в этом спектакле он превратился не то в Остапа Бендера, не то в Шуру Балаганова, а может быть, и в младшего брата Бени Крика. Есть что-то бабелевское во французском герое спектакля-концерта. В манере вести

себя, в манере говорить. Особенно подводит актера дикция. А ведь Сирано — персонаж романтический, поэт, голос которого творил чудеса...

Вспомните, что устраивает Сирано знаменитому и ненавистному ему Монфлери! Как он уничтожающе высмеивает его напыщенную манеру декларировать.

Но это есть не только в пьесе, но и в спектакле Р.

Петрова, могут мне возразить. Парадокс, однако, состоит в том, что в трактовке Р. Петрова Сирано сам выглядит как раз таким, каким был... Монфлери. Позы — театральные, уже много раз виденные, рассчитанные на внешний эффект. И мизансцены такие же. Смотришь спектакль и вздыхаешь: бедный поэт...

В последнее время многие театральные актеры получают возможность реализовать

свои заветные творческие замыслы на концертной эстраде. И это прекрасно. Но только при условии высокой требовательности актера к себе. Конечно, от неудачи не может быть застрахован ни один замысел. Но зрители, которые купили билеты, — какое им дело, в залах областной филармонии или на сцене театра велись репетиции?!

Б. ПОЮРОВСКИЙ  
ЛЕНИНГРАД

Лит. газета, 1971, 26 мая